



Heinkel He 111 H-6

04377-0389

© 2005 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



Heinkel He 111 H-6

Die Entwicklung der Heinkel He 111 begann als ein Entwurf für ein Schnell-Verkehrsflugzeug im Auftrag der Lufthansa. Dabei war allen Beteiligten aber klar das man hier an einem zukünftigen Bomber für die noch im geheimen bestehende deutsche Luftwaffe arbeite. Entsprechend waren daher auch bestimmte Konstruktionsmerkmale die in die Entwicklung einflossen. So wurde neben einer ausgefeilten Aerodynamik auch besonderer Wert auf Bauteile für den Großserienbau gelegt die gleichzeitig einen robusten Entwurf verlangten. Am 10. Januar 1936 wurde die erste Maschine für die Lufthansa, eine He 111C-0, als schnellstes Verkehrsflugzeug der Welt der staunenden Öffentlichkeit vorgestellt. Trotz der damalige Verhältnisse sehr hohen Geschwindigkeit hatte die He 111 in allen Baureihen hervorragende Flugeigenschaften auch im Langsamflug. Insgesamt wurden 12 Maschinen, die eine Reisegeschwindigkeit von fast 400 km/h erreichten, an die Lufthansa ausgeliefert. Gleichzeitig liefen die ersten Vorbereitungen für einen Serienbau. Da die He 111A durch ihr höheres Gewicht nicht die erhofften Leistungen erbrachte lehnte die Luftwaffe eine Übernahme ab. Erst mit dem Einbau stärkerer Motoren, Daimler-Benz DB 600A mit 1000 PS, ging die He 111B-1 an den ersten Luftwaffenverband, die I/KG 154 (später KG 27) in Fassberg. Im März 1937 wurde die He 111 zum ersten Mal unter Kriegsbedingungen im spanischen Bürgerkrieg eingesetzt. Die dabei gemachten Erfahrungen führten zu ständigen Verbesserungen. Da die Besatzungen über eine sehr schlechte Sicht nach vorn klagten, wurde schließlich die gesamte vordere Bugsektion vollständig verglast. Die neuen Maschinen erhielten die Bezeichnung He 111P und wurden ab Anfang 1939 an die Luftwaffe ausgeliefert. Da der bisher verwendete DB 601N-Motor für die Bf 109-Fertigung reserviert wurde, musste Heinkel noch 1939 auf die Junkers Jumo 211A -Motoren ausweichen. Sie erwiesen sich in der Folge als wesentlich zuverlässiger und mit einer Leistung von anfangs 1100 PS sowie einem großen Entwicklungspotential (bis zu 1 350 PS) als die bessere Wahl. Bereits zum Ende des Sommers 1939 verließen die ersten He 111H-1 die Heinkel-Werkshallen in Oranienburg und im Oktober 1939 tauchten sie an der Front auf. Mit der Baureihe H standen die meistgebauten Versionen der He 111, die schließlich mit der He 111H-23 - einem Personen-Transporter für Spezial-Einsätze - Anfang 1945 endete. Innerhalb der H-Baureihe spielte die H-6 eine herausragende Rolle. Mit über 1600 gebauten Maschinen war sie neben der H-16 die am meisten gebaute He 111. Ausgerüstet mit einer verstärkten Bewaffnung - jetzt ein MG FF Kaliber 20 mm im Bug und teilweise noch ein zusätzlicher MG im Heckkonus - war sie von Beginn an für den Einsatz gegen Schiffsziele als Torpedo-Bomber konzipiert. Daneben konnte sie jedoch auch an Außenträgern unter dem Rumpf zwei schwergewichtige Bomben mit je 1000kg (SC 1000 oder SD 1000) transportieren. In dieser Rolle wurde die He 111H-6 auch in Italien von der KG 26 „Löwen-Geschwader“ verwendet. Daneben wurde aber auch Angriffe gegen Schiffsziele mit Torpedos geflogen. Eine Maschine der KG 26 mit zwei 1000kg-Bomben kann aus dem REVELL-Bausatz gebaut werden. Ihre große Einsatzbreite dokumentieren auch die weiteren He 111H-6 die aus diesem REVELL-Bausatz gebaut werden können - so eine Maschine der III./KG 4 „General Wever“ die 1944 als Zielfinder und Beleuchter für das IV.Fliegerkorps im Mittelabschnitt der Ostfront eingesetzt wurde. Auch als ein schnelles Stabsflugzeug - wie im Bausatz für den Kommandanten des Schlachtgeschwader 3, Oberstleutnant Kuhlmeijuni 1944 in Finnland - wurde die He 111 häufig verwendet. Bis zum Produktionsende 1945 wurden insgesamt 6 508 Maschinen der verschiedensten Versionen gebaut. Neben dem Serienbau in Deutschland wurden bei der spanischen Firma CASA 216 CASA 2.111 (He 111H-16) bis Anfang 1946 in Lizenz gebaut. Sie erhielten 1953 Rolls-Royce Merlin Motoren und wurden erst Mitte der 60er Jahre ausgemustert.

Technische Daten:

Spannweite	22,60 m
Länge	16,40 m
Höhe	4,00 m
Motoren	Jumo 211F-1
Leistung	2x 1 340 PS
Leergewicht	8 680 kg
Startgewicht	14 000 kg
Höchstgeschwindigkeit	445 km/h
Reisegeschwindigkeit	332 km/h
Landegeschwindigkeit	130 km/h
Startstrecke	1 100 m
Dienstgipfelhöhe	6 500 m
Reichweite	2 300 km
Bewaffnung	1 x MG FF - 1 x MG 17 - 5 x MG 15
Bomberladung	2 000kg oder 2 LT F5 Torpedos
Besatzung	5 Mann

Heinkel He 111 H-6

The development of the Heinkel He 111 began as a design for a fast commercial airliner for Lufthansa. However it was clear to all the participants that they were working on a future bomber for the German Air Force. Certain design features were therefore incorporated in the development. So in addition to smooth aerodynamics particular emphasis was placed on mass-produced components which also required a robust design. On 10th January 1936 the first machine for Lufthansa, an He 111C-0 was demonstrated to an astonished public as the fastest commercial aircraft in the world.

Despite a speed that was very high for the conditions at the time, the He 111 also had outstanding flying characteristics in all fields including at low speeds. A total of 12 machines, capable of reaching a cruising speed of almost 400 km/h, were delivered to Lufthansa. At the same time preparations were made for mass-production. As the He 111A, due to its heavy weight, failed to achieve the anticipated performance, the Luftwaffe declined to take it up. It was not until it got more powerful engines, the 1000 hp Daimler-Benz DB 600A, that the He 111B-1 was delivered to its first Luftwaffe unit, the I/KG 154 (later KG 27) in Fassberg. In March 1937 the He 111 was used for the first time under combat conditions in the Spanish Civil War. The experience gained there led to continuous improvements. As the crews complained of very poor forward visibility, the whole of the front nose section was glazed. The new machines received the designation He 111P and were delivered to the Luftwaffe at the beginning of 1939. As the previously used DB 601N engine was reserved for production of the Bf 109, by 1939 Heinkel had to change over to the Junkers Jumo 211A engines. They subsequently proved to be considerably more reliable and with power of 1100 hp at the outset, they also had great development potential (up to 1,350 hp) and were thus the better choice. By the end of summer 1939, the first He 111H-1 left the Heinkel works in Oranienburg and in October 1939 they appeared at the front. When the H series was introduced it was to become the most built version of the He 111, which would culminate at the end of 1945 with the He 111H-23 - a passenger transport for special missions. Within the H series, the H-6 played an outstanding role. With over 1600 machines built, next to the H-16 it was the most numerous of the He-111s. Equipped with more powerful armament - now an MG FF calibre 20 mm in the nose and some with an additional MG in the tail turret - it was from the start designed for use as a torpedo bomber against targets at sea. In addition however, it could carry two heavy bombs of 1000 kg each (SC 1000 or SD 1000) on external racks under the fuselage. In this role the He 111H-6 was also used in Italy by the KG 26 "Lion Squadron". In addition it attacked enemy ships with torpedoes. One of the KG 26 planes with two 1000 kg bombs can be built from the REVELL model kit. The other He 111 H-6s that can be built from this REVELL model kit represent its wide operational range - such as an aircraft of III./KG 4 "General Wever" that was used in 1944 as pathfinder and flare dropper for the IV Flying Corps in the middle sector on the Eastern Front. The He 111 was frequently used as a fast transport for staff officers - the kit contains one used by the Commandant of battle squadron 3, Wing Commander Kuhlmeij in June 1944 in Finland.

By the time production ended in 1945 a total of 6,508 aircraft in a wide variety of versions had been built. In addition to mass production in Germany the Spanish firm CASA built 316 CASA 2.111 (He 111H-16s) under licence until the beginning of 1946. In 1953 they received Rolls-Royce Merlin engines and were not retired from service until the mid-sixties.

Technical data:

Wing span	22.60 m
Length	16,40 m
Height	4,00 m
Engines	Jumo 211F-1
Capacity	2 x 1,340 hp
Weight empty	8,680 kg
Take-off weight	14,000 kg
Max. speed	445 km/h
Cruising speed	332 km/h
Landing speed	130 km/h
Take-off distance	1,100 m
Service ceiling	6,500 m
Range	2,300 km
Armament	1 x MG FF - 1 x MG 17 - 5 x MG 15
Bomb load	2,000 kg or 2 LT F5 torpedoes
Crew	5 men

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELLET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, omdat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromo y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Primo di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarla con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följd i sammansättningstegnet. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirör, tejp och klädnytor för att hålla sammansatta delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lock och dekalerna ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du använder dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsinstrukturen skal overholdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøting af delene (2); gummirør, tape og tøjklammer til at holde de klæbende (3) enkeltdele sammen. Plastdelene renses i en mild sabedol og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefladene. De små dele male inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίρα για τη λείανση των τεμάχιων (2), λαστική λέντα και λάστικα για να συγχέουν τα κολλητά τεμάχια (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίλιμπα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά τα κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

Read before you start!

N: OBS! Les neye igennom monteringsanvisningen før sammenbygningen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsinstrukturen. Nedvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummirør, tape og tøjklammer til at holde sammen de limede delene (3). Rengør plastdelene i mild såpevann og la dem lufttørres, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene da de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt for sammenmonteringen fortsetter. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar o rebarba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques fiquem uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças quando ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: FUOMIO: Lu rakennushojeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylinnäriäistäiset puristusten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipallo yhteenliittävät osien paikallaantymiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsessään, jotta modi ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliävästi. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaaja pienet osat ennen kuin irrotat ne pidäraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaka erikseen iti ja upota lämpimänä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivua paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla impupaperi kuivun tuosta pistoista vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, склейка ленты и закладки для сушки белла для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамки (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

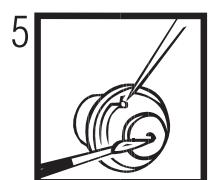
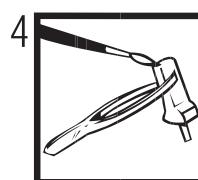
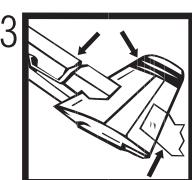
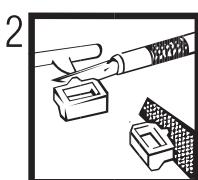
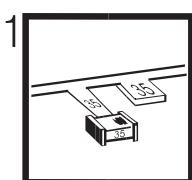
PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadżiorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczoną miejscu i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapağını almak için büyük ve ege (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bant ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir detarjan ile temizleyin, boyası ve çartmaların daha iyi yapımı için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sökümeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya dayalı. Motif işaretlenen yere kışkırtın itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Zwracíte pozornost na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nož i pilnik do usuwania zadżiorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczonem miejscu i docisnąć bibułą.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alapozan át kell olvasni. minden alkatrészszet számlálattal el (1). A szerelési lépések sorrendje ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjállításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipex az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészszet lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek sziszellenek-e, és a ragasztástelepítőkkel ellátottak. A kisméretű alkatrészszeteket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek sziszellenek-e, és a ragasztástelepítőkkel ellátottak. A kisméretű alkatrészszeteket a keretből töréntő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrika-motívumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe helyezni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatópapírral felnyomni.

SLO: UPORIZILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2); gumijasta traka, traka z lepilom in klukce za učvrstilo zlepilnih delov (3). Plastične dele morajo biti čistite in občutljivo vendar ne predlagovali. Pre lepiljenja morajo biti obvezno preveriti če se deli uklapajo in ne je potreben nov lepil. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in poščetiti z lepilom. Vsaki preslikati posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijalom.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamaisvalleissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, presto atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetrinn.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Паракалăш праобрѣтѣ та паракату симболя, та отоа хрипомююнтаи стїс паракату вадицес сунармойлѫш.
Dobte prosim na dale uvedene symboly, ktere se pouzivaj v následujicich konstrukcnich stupnich.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledete simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergen in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og sett det over på modellen
 Dyppe bildet i vann og sett det på
 Перецовую картинку намочить и нанести
 Zmijękczyć naklejkę w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χρωματική στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Obtisk namocit ve vodě a umistit
 A matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
 Glue
 Collier
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Límaa
 Limes
 Lím
 Klejtiny
 Przyklejć
 клядлома
 Yapıştırma
 Leperni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmjen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Lää liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırmaın
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 Valgirift
 На выбор
 Do wyboru
 Do wyboru
 Liczba operacji
 Сечмели
 Voltileň
 tetzsé szerint
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Número de etapas de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 сріблом та ергодів
 Іс sahalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 а мunkafolyamatok száma
 Stevilka koraka montaze



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpia las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga delar
 Läpinäkyvät osat
 Glassklare deler
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 діапорні елементи
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpite kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять також як операцію на протилежній стороні
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επαναλέψτε την ίδια διδοκούσα στην απέναντι πλευρά
 Agyi ismerti karşı tarafa tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanhazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotnej strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazioni delle parti assemblate
 Bilden visar därmed hoppställa
 Kuva yhteenlittetyistä osista
 Ilustrasjonen viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνδυμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených diel
 osszejelitott alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separar con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adskilas med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciać nożem
 διασχιστε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségevel leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Oderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivata
 La delene torke
 Lad komponenterne torre
 Låt byggedelarna torka
 Да детайли высоконутъ
 Czesci pozostawic do wyschnięcia
 Аφροτε τα μέρη να στεγνωσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakın
 Alkatrészek hagyja száradni
 Jednotlive dily nechte zaschnout
 Putsite da estavni deli posusjio



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidage de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Клейкая лента
 Taśma klejaca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bantı
 Lepici páksa
 ragasztószalag
 Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beak bifogad sakerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do zgłówka.

GR: Προσέρχετε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarını dikkate alın, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dobejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe értásra fellapozásra készzen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrante na vsem dostopnom mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

Klachten afkomstig uit andere landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie die entsprechenden Dokumente dabei, wenn Sie eine Gewährleistung bei aktuellen Artikeln einfordern möchten, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

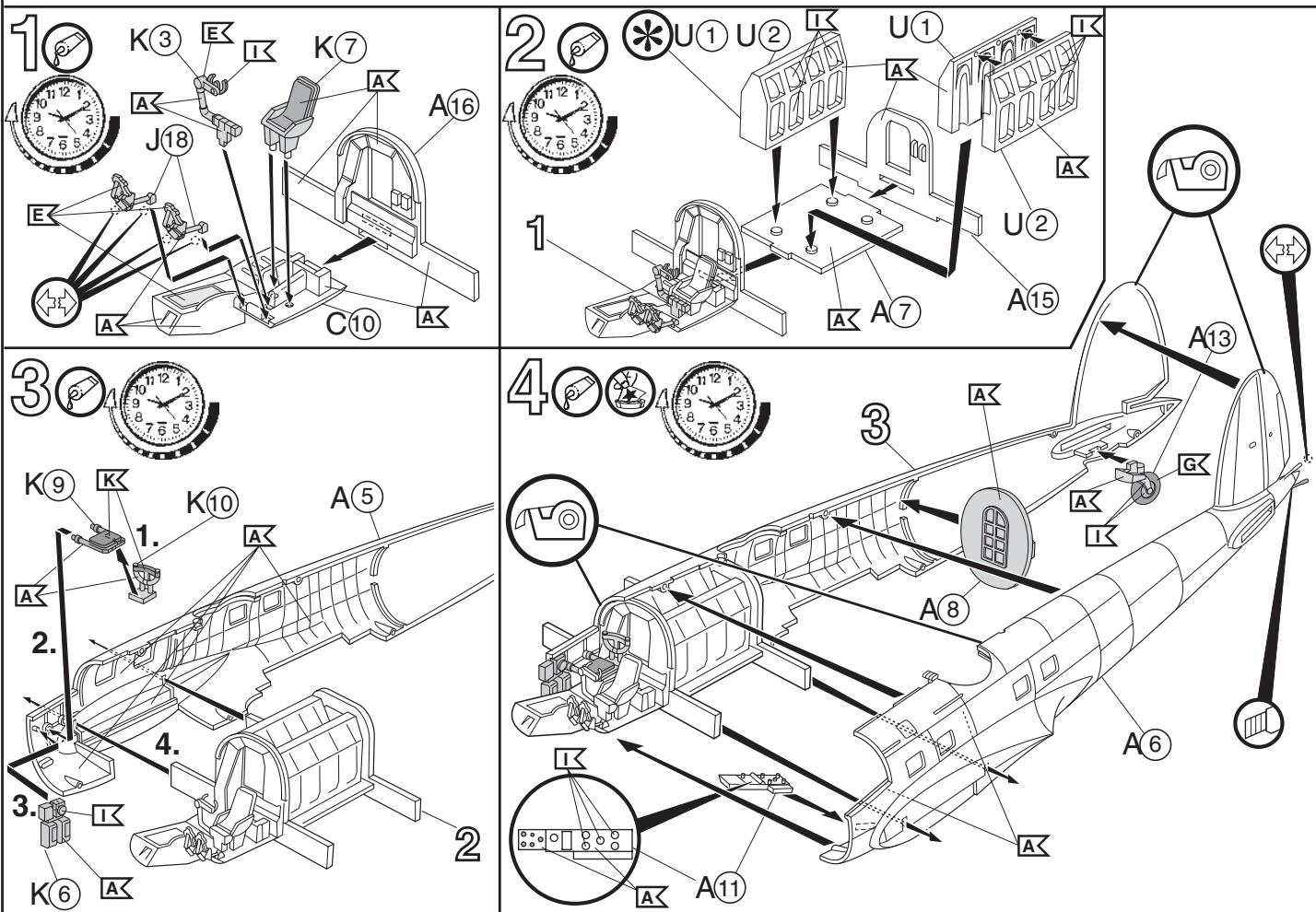
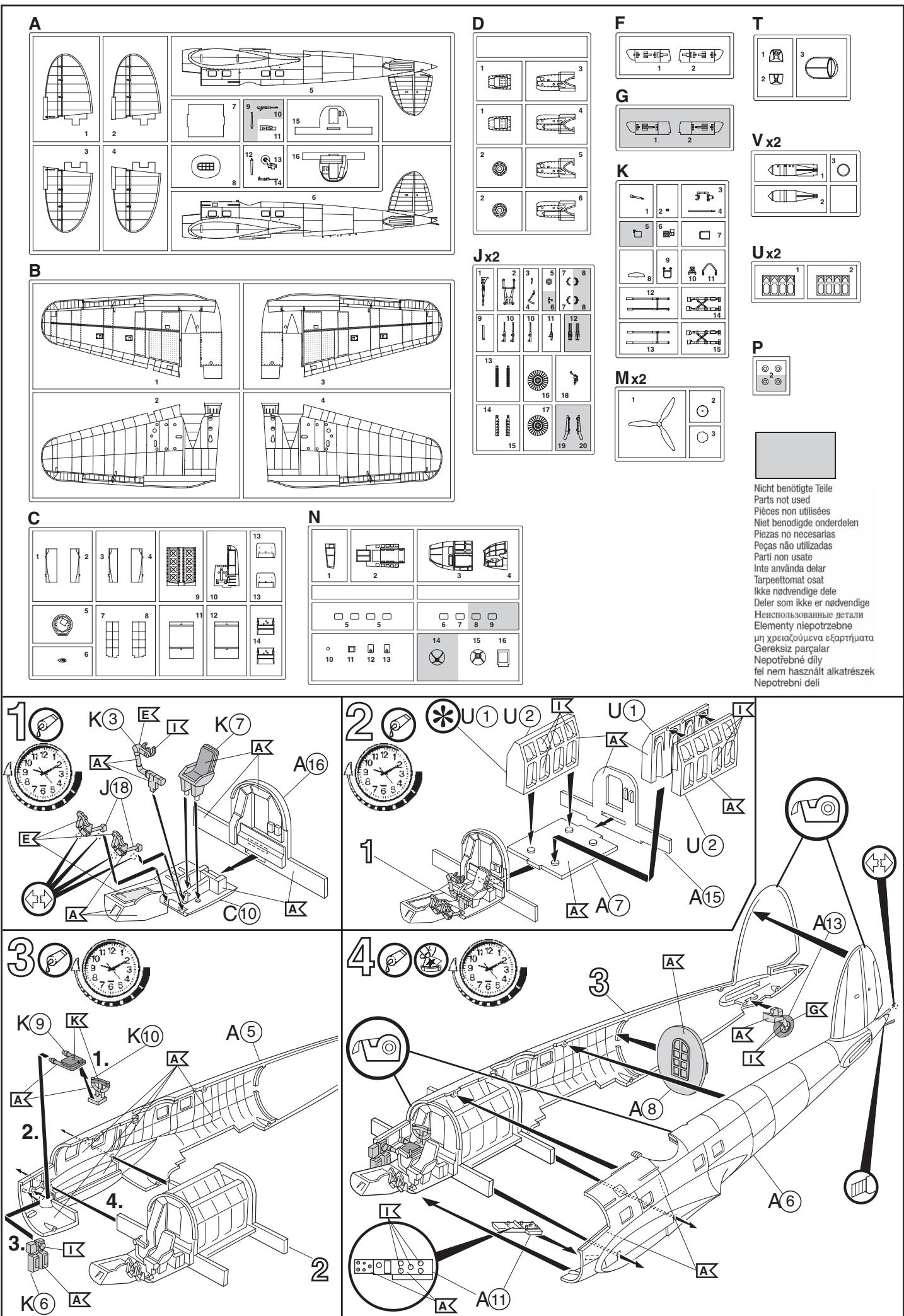
Benötigte Farben / Used Colors

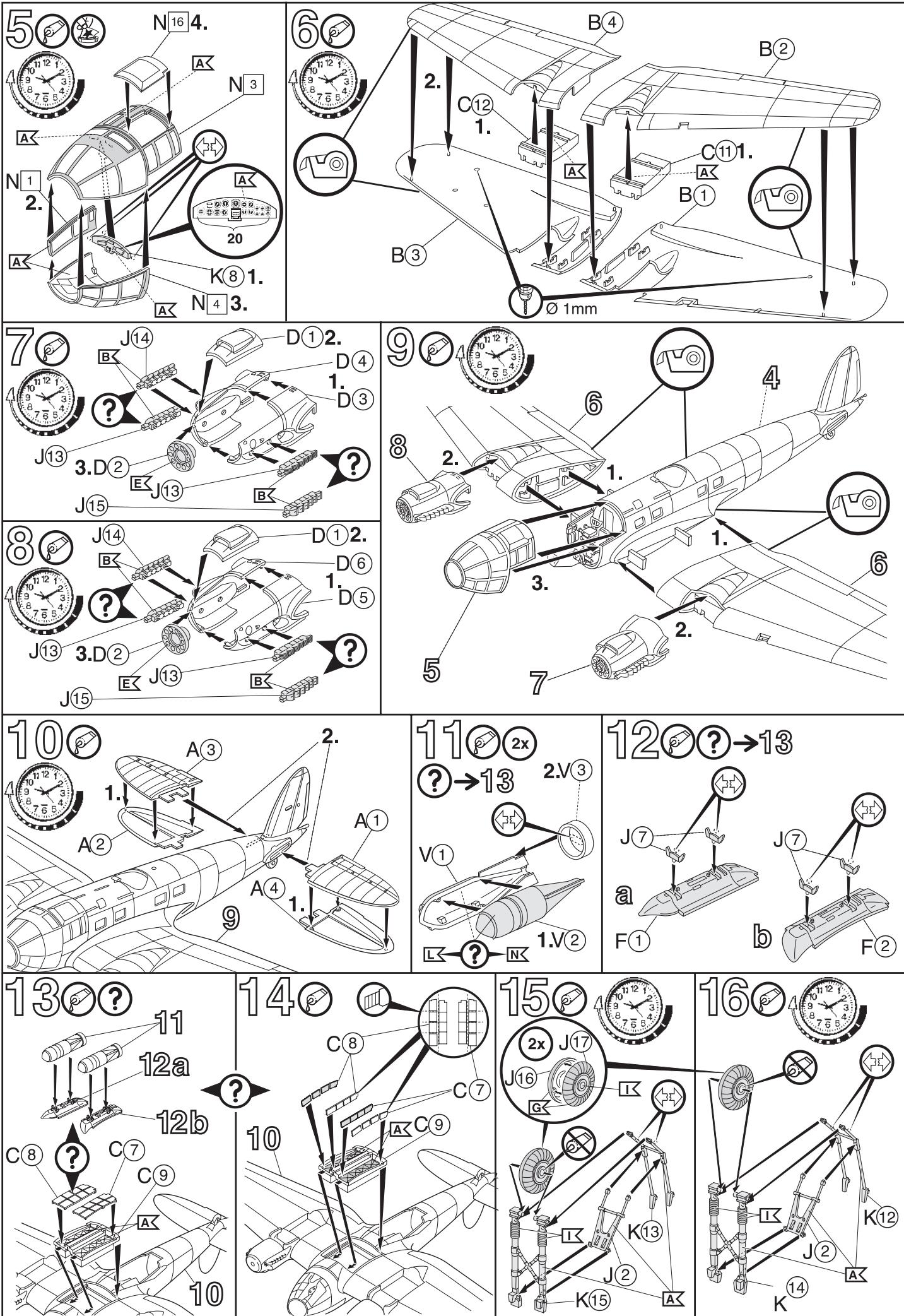
O

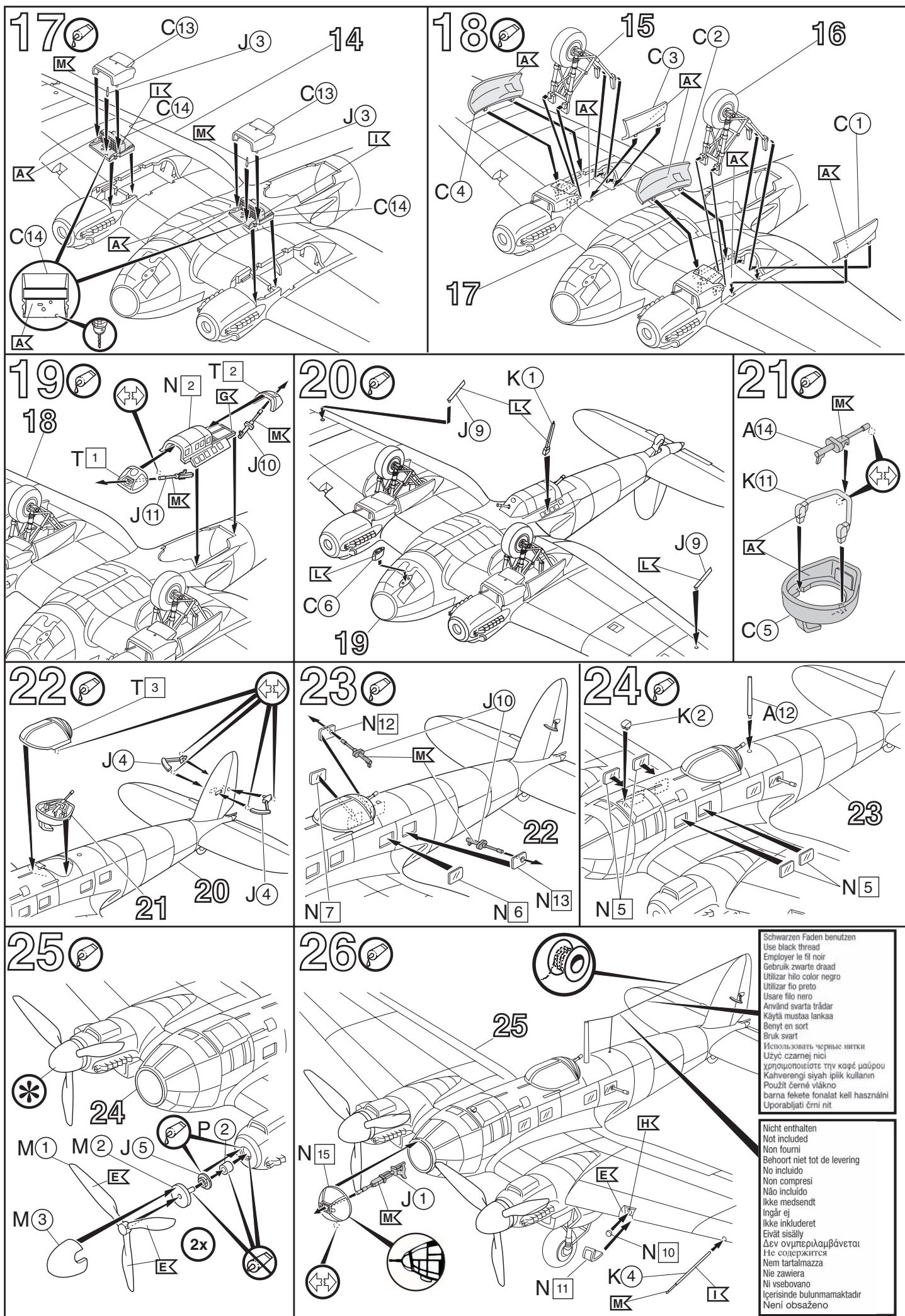
patinagrün, seidenmatt 365
 patin green, silky-matt
 vert patine, satiné mat
patinagroen, zijdemat
 verde patina, mate seda
 verde patina, fosco sedoso
 verde patina, opaca seta
patinagrün, seidenmatt
 patinanhvæt, silkinhimmæ
patinagron, silkematt
 patinagron, silkematt
 зеленый патина, шелк.-матов.
zielony-patyna, jedwabisto-
prótno euk. σουκρίας, με-
 λιον κύπη, іек мат
 patinová zelená, hedvábná
 patinagron, selyemmat
 zast zelená, svila mat



Loch bohren
Make a hole
Fair un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikå
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξετε τρύπα
Delik açın
Vvyratá dirú
Iyukat fúrní
Narediti lukinjo



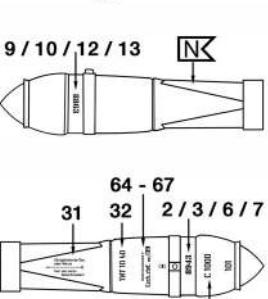
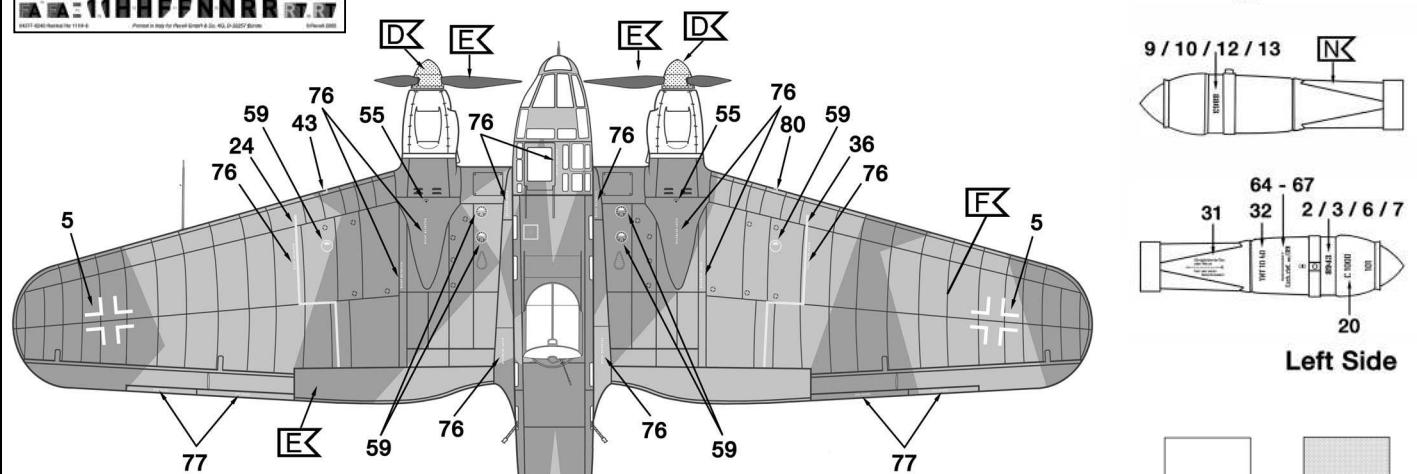
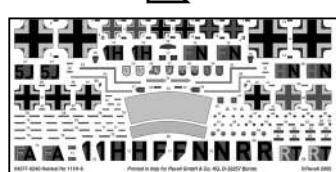




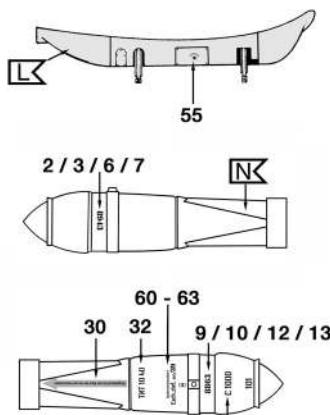
27



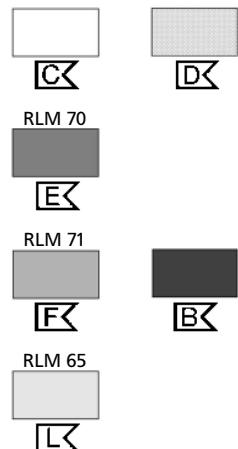
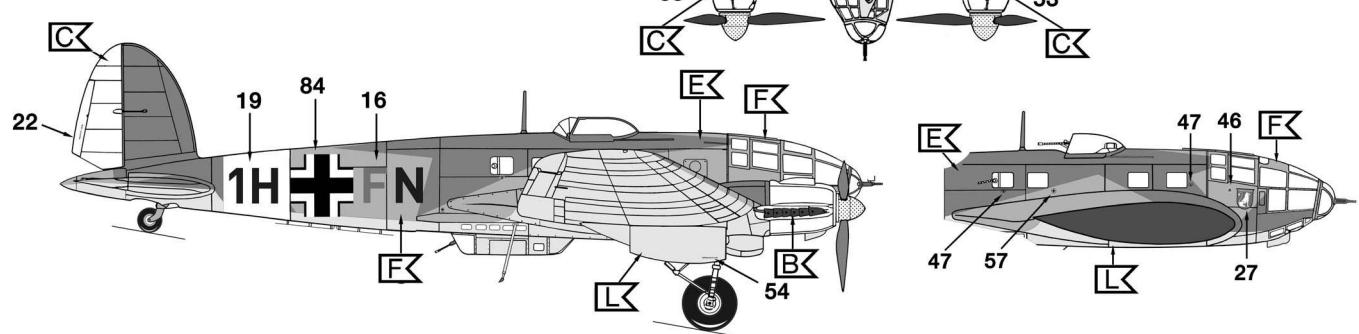
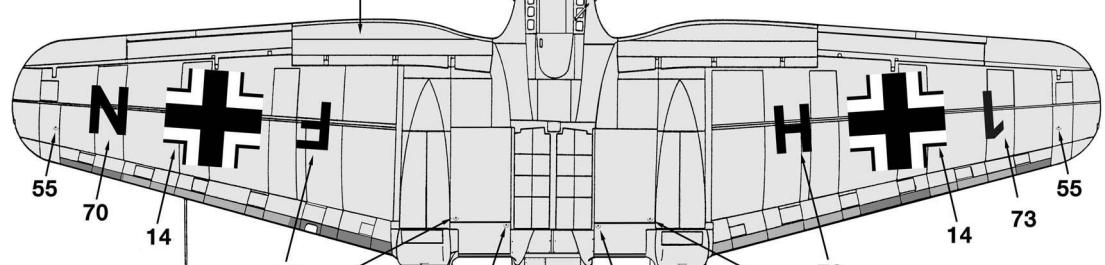
Heinkel He 111 H-6 of 5./KG 26 „Löwen-Geschwader“ (Lion-Wing)
Grosseto, Italy, December 1942.



Left Side



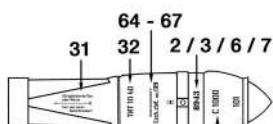
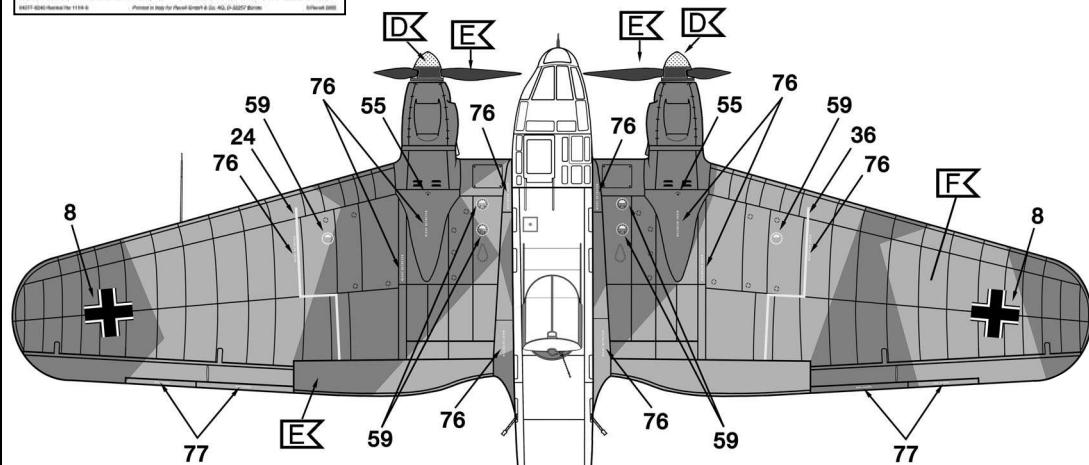
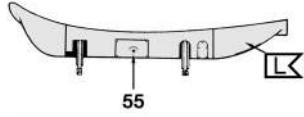
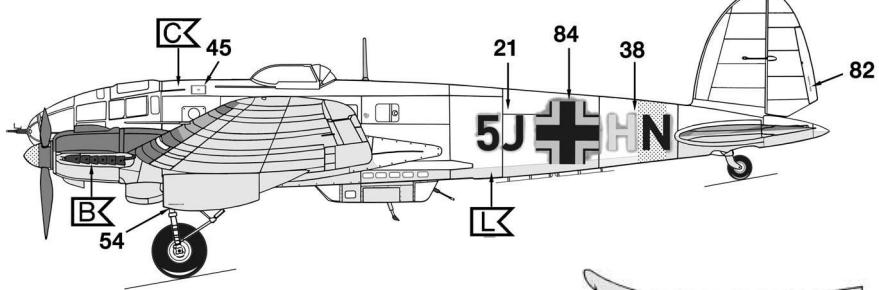
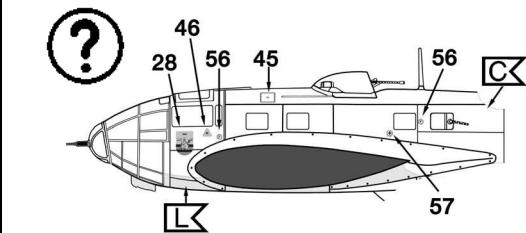
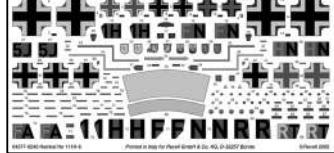
Right Side



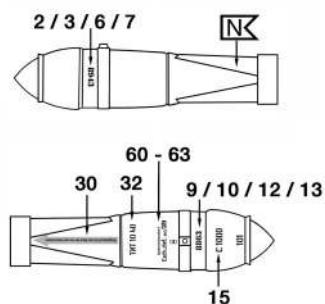
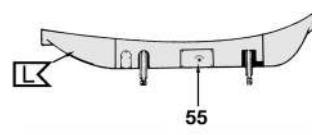
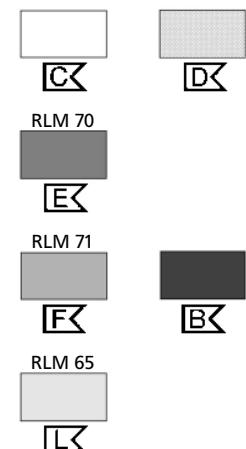
28



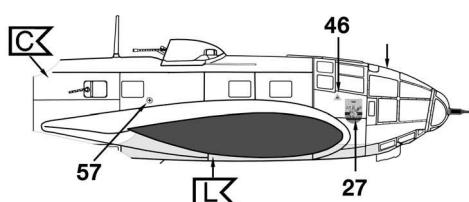
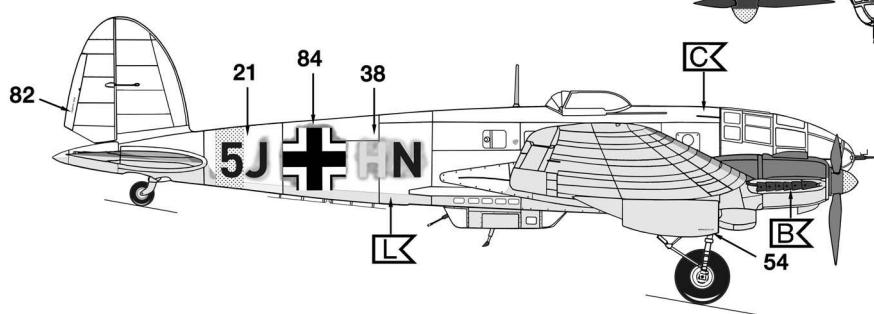
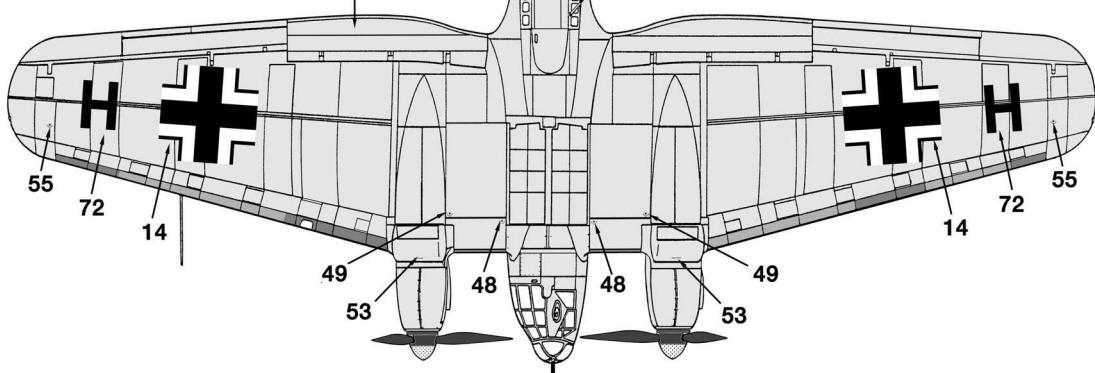
Heinkel He 111 H-6 of 5./KG 4 „General Wever“
Russia, Winter 1942/43.



Left Side



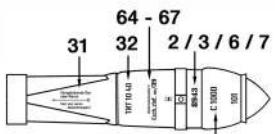
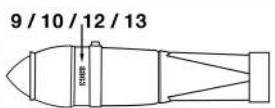
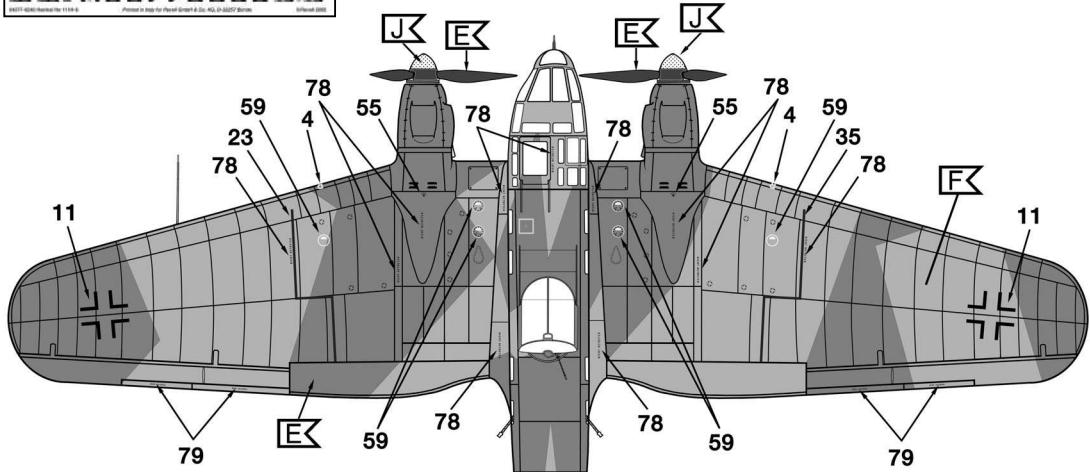
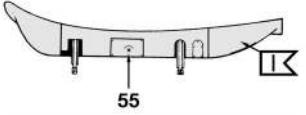
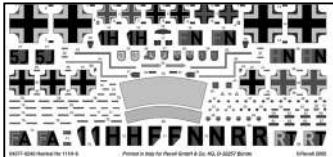
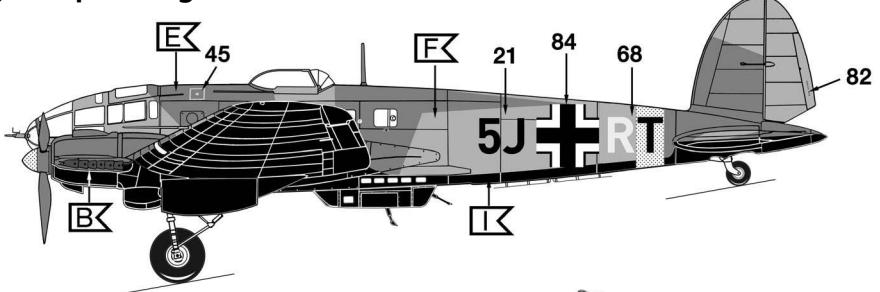
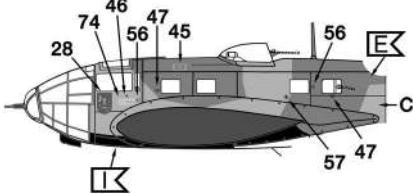
Right Side



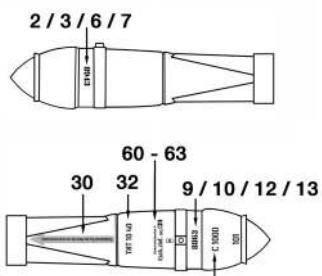
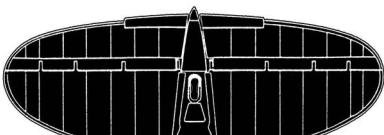
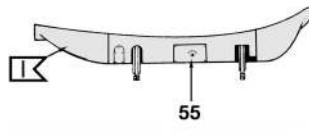
29



Heinkel He 111 H-6 of 9./KG 4 „General Wever“ on Pathfinder and Marker Missions for IV. Fliegerkorps, Hungaria, Summer 1944.



Left Side



Right Side

